

Tsev Hauj Lwm ntawm Tus Tswv Xeev Xeev Oregon



DAIM NTAWV TSHAJ TAWM KOM UA RAW S TUS NAB NPAWB. 20-08

KEV KAW TSEV KAWM NTAWV THIAB TXOJ CAI MUAB KEV PAB CUAM RAU TOM TSEV KAWM NTAWV THIAB ZOV ME NYUAM YAUS TXHAWM RAU TIV THAIV KEV SIB KIS NTAWM TUS KAB MOB CORONAVIRUS (COVID-19)

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 8, 2020, Kuv twb tshaj tawm txog qhov xwm txheej kub ntxhov ceev raws li txoj cai ORS 401.165 *et seq.* lawm vim muaj kev txaus ntshai txog kev noj qab haus huv rau pej xeem sawd daws los ntawm tus kab mob sib kis novel coronavirus (COVID-19).

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 11, 2020, lub koom haum World Health Organization tau tshaj tawm tias tus kab mob COVID-19 yog ib tug kab mob sib kis hauv lub ntiav teb.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 12, 2020, Kuv tau hais kom kav tsij kaw txhua lub tsev kawm ntawv thoob plaws hauv lub xeev mus li qub, txij thaum lub Peb Hlis Ntuj 16, 2020, mus txog rau lub Peb Hlis Ntuj 31, 2020, tihiaj li yuav pab tiv thaiv kev sib kis tus kab mob COVID-19 rau hauv cov zej zos nyob thoob plaws hauv lub xeev tau.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 13, 2020, Tus Thawj Kav Teb Chaws Mes Kas tau tshaj tawm txog kev sib kis ntawm tus kab mob COVID-19 yog ib qho xwm txheej kub ntxhov ceev rau hauv lub teb chaws lawm.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 16, 2020, Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg (Department of Human Services) tau tsim cov cai tiv thaiv tshiab txhawm rau kev txwv cov neeg tuaj saib hauv cov chaw saib xyuas mob nkeeg mus ntev thiab lwm cov chaw nyob. Lub chaw Oregon Health Authority tau coj cov cai zoo sib xws no los siv rau ntawm Oregon State Hospital thiab lwm cov chaw saib xyuas mob nkeeg, thiab tau txwv tsis pub nkag mus rau hauv Oregon State Hospital. Cov Chaw Kaw Neeg Hauv Oregon (Oregon Department of Corrections) yeej tau ccua tsis pub txhua tus neeg tuaj saib nkag mus tau rau hauv cov tsev kaw neeg hauv lub xeev lawm.

Tus kab mob COVID-19 ua rau muaj tus kab mob ua pa nyuaj cuam tshuam ua rau muaj mob loj los sis tuag tau. Lub koom haum World Health Organization txiav txim tias tus kab mob COVID-19 yog ib tug kab mob sib kis thoob plaws tau rau hauv ntiav teb. Tus kab mob COVID-19 sib kis los ntawm ib tug neeg rau ib tug neeg thaum hnoos, txham, nyob sib ze, xws li chwv ib yam khoom uas muaj tus kab mob vais lav tsuas rau, thiab dhau ntawd ces chwv mus rau koj lub qhov ncauj, qhov ntswg, los sis qhov muag.

Cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem ntawm lub xeev thiab hauv ib cheeb tsam qhia tias tus kab mob vais lav no tab tom sib kis rau hauv lub zos thiab xav tias yuav muaj neeg sib kis tus mob ntau ntxiv. United States Centers for Disease Control and Prevention (CDC) hais qhia tias tus kab mob COVID-19 feem ntau yog sib kis rau thaum ib tug neeg muaj mob, tab sis kuj sib kis tau ua ntej yuav pom tshwm sim cov yeeb yam mob. CDC muab lus qhuab qhia txog cov cai tiv thaiv kev sib kis ntawm tus kab mob rau hauv lub zos, suav txog kev txwv tsis txhob mus rau ntawm cov koob tsheej thiab tej chaw uas yuav muaj neeg tuaj sib ntsib coob.

Tsev Hauj Lwm ntawm Tus Tswv Xeev Xeev Oregon



DAIM NTAWV TSHAJ TAWM KOM UA RAW S TUS NAB NPAWB. 20-08 NPLOOJ NTAWV OB

Tseem kuaj pom los sis raug lees tias muaj cov neeg kis tus kab mob COVID-19 ntau zuj zus ntxiv rau hauv Oregon. Thaum lub Peb Hlis Ntuj 8, 2020, rau thaum lub sij hawm kuv tshaj tawm txog qhov xwm txheej kub ntxhov ceev no, twb muaj 14 leeg raug kuaj pom los sis raug lees tias kis tus mob no rau hauv Oregon lawm. Los txog thaum lub Peb Hlis Ntuj 12, 2020, twb muaj txog 21 leej lawm. Los txog rau hnuv no, muaj tsawg kawg 65 leej kis tus mob thiab tuag ib leeg lawm.

Yuav tau koj raws li cov tswv yim tiv thaiv tus kab mob COVID-19 uas raug qhuab qhia los ntawm lub chaw CDC, thiaj li yuav pab txo kev sib kis ntawm tus kab mob mus tau qeeb, thiab yuav tiv thaiv cov neeg nyob hauv Oregon uas muaj pheej hmoo kis tus kab mob tau zoo, kuv pom tias yuav tau nqis tes siv kiag cov cai tiv thaiv rau hauv cov tsev kawm ntawv. Kuv kuj lees tias kev kaw tsev kawm ntawv yeej muaj kev cuam tshuam tsis xwm yeem rau cov me nyuam yaus thiab lawv tsev neeg uas yog cov muaj pheej hmoo kis mob tau zoo tshaj plaws rau hauv Oregon. Kev nqis tes ua los txo feem cuam tshuam los ntawm kev kaw tsev kawm ntawv rau fab kev saib xyuas mob nkeeg, cov thawj kws saib xyuas, thiab cov neeg ua hauj lwm saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev rau hauv Oregon.

YOG LI NTAWD TAM SIM NO THIAJ TAU SAU DAIM NTAWV TSHAJ TAWM KOM UA RAW S:

1. Lub hom phiaj ntawm Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no, “cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww” suav txog cov tsev kawm ntawv nyob hauv ib lub chaw saib xyuas tsev kawm ntawv, los sis ib lub tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww raws li sau tseg rau hauv txoj cai ORS 330.003(3), ORS 330.005(2), ORS 334.003(2), thiab ORS 338.005(2). Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no siv tsis tau rau cov tsev kawm ntawv ntiag tug thiab cov tsev kawm ntawv ntawm ib haiv neeg tsawg.
2. Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no lees paub thiab siv tau ntxiv rau kuv cov ntaub ntawv sau los ua ntej thaum lub Peb Hlis Ntuj 12, 2020, ntsig txog kev kaw cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww, kuv muaj cai raws li yog Tus Thawj Saib Xyuas Kev Qhia Ntawv Rau Sawd Daws, thiab kuv muaj cai siv qhov xwm txheej kub ntxhov ceev raws txoj cai ORS 433.441(3)(a) thiab (d), ORS 401.175(1), thiab ORS 401.188(2) thiab (3). Txhua lub tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww yuav tsum kaw tsis pub cov me nyuam kawm ntawv mus kawm txij thaum lub Peb Hlis Ntuj 16, 2020, mus txog lub Plaub Hlis Ntuj 28, 2020 (“lub sij hawm kaw”), tshwj tsis yog Tus Tswv Xeev tau muab sij hawm ntxiv los si tau hais kom tso tseg ua ntej.



DAIM NTAWV TSHAJ TAWM KOM UA RAW S TUS NAB NPAWB. 20-08 NPLOOJ NTAWV PEB

3. Ua raws li qhov kuv muaj cai siv qhov xwm txheej kub ntxhov ceev hauv txoj cai ORS 401.168(1), ORS 401.175(1), ORS 401.188(2) thiab (3), thiab ORS 401.192(1), tau hais kom kaw cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww mus raws li koog lus 2 ntawm Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no rau thaum lub sij hawm kaw thiab tau txais kev pab mus ntxiv los ntawm Lub Xeev Pob Nyiaj Pab Rau Tsev Kawm Ntawv, raws li yog lub sij hawm kaw tsev kawm ntawv tiag.
4. Yuav tau txais kev pab los ntawm Lub Xeev Pob Nyiaj Pab Rau Tsev Kawm Ntawv rau thaum lub sij hawm kaw tsev kawm ntawv raws li koog lus 2 ntawm Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no, cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww yuav tau:
 - (a) Muab kev qhia ntawv ntxiv thiab pab txhawb rau kev kawm rau cov me nyuam kawm ntawv los ntawm muab kev qhia ntawv ywj pheej thiab qhia ntawv raws li qhov tsim nyog.
 - (b) Muab cov puas mov noj tom tsev kawm ntawv xa mus rau ntawm tej chaw uas tsis muaj neeg raws Summer Food Service Program thiab Seamless Summer Option, yuav tsum koj raws li cov cai ntawm Oregon Department of Education thiab U.S. Department of Agriculture. Cov nyiaj pab thauj mus los ntawm Lub Xeev Pob Nyiaj Pab Rau Tsev Kawm Ntawv tej zaum cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww yuav raug muab los siv xa cov puas mov noj mus rau tej chaw uas tsis muaj neeg, mus txog rau tej chaw uas lub tsev kawm ntawv siv thauj mus los.
 - (c) Muab kev qhia ntawv ntxiv thiab tswj xyuas kis muaj xwm txheej kub ntxhov ceev xws li muab kev zov me nyuam rau cov thawj kws saib xyuas, cov neeg ua hauj lwm saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev, cov kws saib xyuas mob nkeeg, thiab lwm cov neeg, koj kom mus raws li cov lus qhia thiab cov cai muab los ntawm Oregon Department of Education. Cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww yuav siv pob nyiaj pab thauj mus los los ntawm Lub Xeev Pob Nyiaj Pab Rau Tsev Kawm Ntawv rau kev khiav tsheb mus los ntawm lub chaw saib xyuas tsev kawm ntawv thiab pab thauj cov me nyuam mus los rau tom lub tsev kawm ntawv.
 - (d) Tsim kho cov kev npaj muab kev pab cuam tseem ceeb, cov kev pab cuam uas tsis yog qhia ntawv, xws li pab xa khoom noj mus rau cov me nyuam kawm ntawv thiab lawv tsev neeg.
 - (e) Kav tsij them cov nyiaj hlis txuas ntxiv rau txhua tus neeg ua hauj lwm rau ntawm cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww. Ib lub tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww uas siv raws Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no yuav tau hais kom cov neeg ua hauj lwm hauv lub tsev kawm ntawv hais qhia txoj hauj lwm pab qhia ntawv ntxiv thiab cov hauj lwm tswj xyuas rau kis muaj xwm txheej kub ntxhov ceev.

Tsev Hauj Lwm ntawm Tus Tswv Xeev Xeev Oregon



DAIM NTAWV TSHAJ TAWM KOM UA RAW S TUS NAB NPAWB. 20-08 NPLOOJ NTAWV PLAUB

5. Oregon Department of Education yuav tau muab kev qhia ntiv rau cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww txog cov ntaub ntawv hais rau hauv koog lus 4 ntawm Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no raws li qhov tsim nyog.
6. Oregon State Board of Education nrog rau Oregon Department of Education, yuav sib koom tes tsim cov cai kom tsim nyog rau kev siv ib ntus raws li cov ntaub ntawv hais rau hauv Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no, thiab rab peev tiv thaiv qhov xwm txheej kub ntshov cev no los ntawm cov tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww. Kev tsim cov cai siv ib ntus muaj xws li, kev hloov kho cov sij hawm qhia ntawv ntawm txoj cai OAR 581-022-1620.
7. Oregon Department of Education, Oregon Health Authority, thiab Department of Human Services yog cov muab cov lus qhia ncaj qha rau cov chaw saib xyuas tsev kawm ntawv thiab cov zej zos kom nco ntsoov muab kev saib xyuas mob puas hlwb rau cov me nyuam yaus thiab lawv tsev neeg.
8. Oregon Department of Education, Early Learning Division (Feem Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv Thaum Ntxov), thiab Department of Human Services yog feem muab kev pab cuam thiab npaj cov neeg los pab txhawb thiab saib xyuas kev them cov nqi rau, kev saib xyuas mus ntiv ntawm, thiab muab kev saib xyuas rau tsev neeg, cov chaw ua hauj lwm, thiab cov kws kuaj mob rau me nyuam yaus uas raug zam tsis tas siv ntaub ntawv tso cai.
9. Kev sab laj nrog feem Early Learning Council, Tus Thawj Coj ntawm Early Learning System yog feem tswj thiab muaj cai muab kev zam, kev ncu, los sis hloov kho cov cai saib xyuas rau tus me nyuam, thiab tso cai teeb tsa cov chaw saib xyuas me nyuam rau kis muaj xwm txheej kub ntshov cev kom mus raws li koog lus 4(c) ntawm Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no.
10. Tsis muaj nqe lus twg nyob hauv Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no raug hais txog rau cov neeg ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww uas yog hom muaj pheej hmoo kis tus kab mob tau zoo, los sis cov neeg ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv ntawm tsoom fww uas muaj ib tug tswv cuab ntawm lawv tsev neeg muaj pheej hmoo kis tus kab mob tau zoo tsis ua raws li cov lus qhuab qhia saib xyuas kev noj qab haus huv los sis cov lus qhia ntawm tus neeg ua hauj lwm tus kws kuaj mob.

Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no raug tsim raws qhov muaj cai ntawm Tus Tswv Xeev los ntawm txoj cai ORS 401.165 mus txog 401.236. Yuav ua raws li txoj cai ORS 401.192(1), yuav tsum yuam siv cov ntaub ntawv hais tseg rau hauv Daim Ntawv Tshaj Tawm Kom Ua Raws no thiab siv tau rau txoj cai, thiab cov cai tam sim no, cov cai qub, cov cai kav thiab cov ntawv txib uas yog cov siv tsis tau rau yam ua tsis raws li cov lus qhia saib xyuas xwm txheej kub ntshov cev los ntawm Tus Tswv Xeev.

Tsev Hauj Lwm ntawm Tus Tswv Xeev Xeev Oregon



Sau tiav rau ntawm Portland, Oregon hnuv no yog hnuv tim 17 lub Peb Hlis Ntuj, 2020.

A handwritten signature in black ink that reads "Kate Brown".

Kate Brown
TUS TSWV XEEV

TUS UA POV THAWJ NROG KOS NPE

Bev Clarno
KWS TUAU NTAUB NTAUV NTAUM LUB XEEV